No. 40214. Multilateral

STOCKHOLM CONVENTION ON PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS. STOCKHOLM, 22 MAY 2001 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2256, I-40214.*]

ACCESSION TO AMENDMENTS TO ANNEXES A, B AND C

Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 December 2016

Date of effect: 29 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 December 2016

ACCESSION TO AN AMENDMENT TO ANNEX A

Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 December 2016

Date of effect: 29 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 December 2016

Nº 40214. Multilatéral

CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS. STOCKHOLM, 22 MAI 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2256, I-40214.*]

ADHÉSION D'AMENDEMENTS AUX ANNEXES A, B ET C

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 décembre 2016

Date de prise d'effet : 29 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 29 décembre 2016

ADHÉSION À UN AMENDEMENT À L'ANNEXE A

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 décembre 2016

Date de prise d'effet : 29 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 29 décembre 2016

AMENDMENTS TO ANNEXES A AND C TO THE STOCKHOLM CONVENTION ON PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS. GENEVA, 15 MAY 2015

Entry into force: 15 December 2016 except for those Parties which have submitted a notification of non-acceptance pursuant to paragraph 3 (b) of article 22 and for those Parties which have made a declaration in accordance with paragraph 4 of article 25 of the Convention

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 December 2016

AMENDEMENTS AUX ANNEXES A ET C DE LA CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS. GENÈVE, 15 MAI 2015

Entrée en vigueur : 15 décembre 2016 à l'exception des Parties qui ont déposé des notifications de non-acceptation en vertu de l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22 et des Parties qui ont fait une déclaration conformément au paragraphe 4 de l'article 25 de la Convention

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 15 décembre 2016

الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور" بعد "مركبات ثنائي بنزوبارادايوكسين متعدد الكلور وثنائي بنزوفيوران متعدد الكلور" في الفقرة الأولى في الجزأين الثاني والثالث من المرفق جيم.

المقرر ا س - 14/7: إدراج النفثالينات المكلور

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز مخاطر وتقييم إدارة مخاطر النفثالينات المكلورة بالشكل الذي أحالته به لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة[5]،

وإذ يحيط علما بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور في المرفقين ألف وجيم بالاتفاقية[6]،

1 - *يقرّر* تعديل الجزء الأول من المرفق ألف باتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة لتُدرج فيه النفثالينات المتعددة الكلور، بما فيها النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور، مع إعفاءات محددة لإنتاج تلك المواد الكيميائية كمواد وسيطة في إنتاج النفثالينات المتعددة الفلور، بما في ذلك النفثالين الثماني الفلور، واستخدام تلك المواد الكيميائية لإنتاج النفثالينات المتعددة الفلور بما في ذلك النفثالين الثماني الفلور، وذلك بإضافة الصف التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
النفثالينات المتعددة الكلور ومنها النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور	الإنتاج	مواد وسيطة في إنتاج النفثالينات المتعددة الفلور، بما فيها النفثالين الثماني الفلور
	الاستخدام	إنتاج النفثالينات المتعددة الفلور، بما فيها النفثالين الثماني الفلور

2 - *يقرر أيضا* تعديل الجزء الأول من المرفق جيم بالاتفاقية لتُدرج فيه النفثالينات المتعددة الكلور، بما فيها النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور، وذلك بإدخال ''النفثالينات المتعددة الكلور، بما فيها النفثالينات الثنائية الكلور، والنفثالينات الثلاثية الكلور، والنفثالينات الرباعية الكلور، والنفثالينات الخماسية الكلور، والنفثالينات السداسية الكلور، والنفثالينات السباعية الكلور، والنفثالين الثماني الكلور'' في جدول ''المادة الكيميائية'' في سطر جديد تحت ''مركبات ثنائي بنزوبارادايوكسين متعدد الكلور وثنائي بنزوفيوران متعدد الكلور'' وإدراج ''النفثالينات المتعددة الكلور، بما في ذلك النفثالينات الثنائية الكلور والنفثالينات الثلاثية

(5) UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1 و UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1.

(6) UNEP/POPS/COP.7/18.

على كل طرف قام بالتسجيل للحصول على إعفاء عملاً بالمادة 4 من أجل إنتاج واستخدام الفينول الخماسي الكلور في أعمدة الخدمات والأذرع المستعرضة أن يتخذ التدابير الضرورية التي تضمن سهولة تحديد أعمدة الخدمات والأذرع المستعرضة المحتوية على الفينول الخماسي الكلور عن طريق الوسم أو بغير ذلك من الوسائل طوال دورات حياتها. ويجب عدم إعادة استخدام المواد المعالجة بالفينول الخماسي الكلور لأغراض أخرى بخلاف الأغراض المستثناة.

المقرر ا س - 13/7: إدراج الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز بيانات المخاطر وتقييم إدارة المخاطر فيما يخص مادة الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته على النحو الذي أحالته لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة،[3]

وإذ يحيط علماً بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته في المرفق ألف من الاتفاقية مصحوباً بإعفاءات محدّدة لإنتاج واستخدام الفينول الخماسي الكلور في أعمدة الخدمات والأذرع المستعرضة،[4]

1 - يقرّر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف من اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة ليُدرج فيه الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته مصحوباً بإعفاءات محدّدة للإنتاج وفق ما هو مسموح به للأطراف المُدرَجة في سجل الإعفاءات المحدّدة، ولاستخدام الفينول الخماسي الكلور في أعمدة الخدمات والأذرع المستعرضة، وذلك بإدخال الصف التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته	إنتاج	وفق ما هو مسموح به للأطراف المُدرجة في السجل عملاً بأحكام الجزء الثامن من هذا المرفق
	استخدام	استخدام الفينول الخماسي الكلور في أعمدة الخدمات والأذرع المستعرضة عملاً بأحكام الجزء الثامن من هذا المرفق

2 - *يقرر أيضاً إدراج ملاحظة جديدة '6' في الجزء الأول من المرفق ألف، على النحو التالي:*

'6' تم تحديد المركّبات التالية على أنها ملوثات عضوية ثابتة: الفينول الخماسي الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 5-86-87)، فينات الصوديوم الخماسية الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 2-52-131 و4-64-27735 (بوصفها مونوهيدرات)) ولورات الفينيل الخماسي الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 9-94-3772)، عند النظر إليها مع ناتجها التحوّلي، الأنيسول الخماسي الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 4-21-1825)؛

3 - *يقرر كذلك* إدراج جزء جديد ثامن في المرفق ألف على النحو التالي:

الجزء الثامن

الفينول الخماسي الكلور وأملاحه وإستراته

(3) UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3 و UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1.

(4) UNEP/POPS/COP.7/20.

[TEXT IN ARABIC – TEXTE EN ARABE]

المقرر ا س - 12/7: إدراج البيوتادايين السداسي الكلور

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز مخاطر وتقييم إدارة مخاطر البيوتادايين السداسي الكلور على النحو الذي أحالته بهما لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة،[1]

وإذ يحيط علما بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج البيوتادايين السداسي الكلور في المرفقين ألف وجيم من الاتفاقية،[2]

يقرّر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف من اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة ليُدرَج فيه البيوتادايين السداسي الكلور بدون إعفاءات محدَّدة، وذلك بإدخال الصف التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
البيوتادايين السداسي الكلور (الرقم في سجل المستخلصات الكيميائية: 87-68-3)	إنتاج	لا يوجد
	استخدام	لا يوجد

(1) UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.2 و UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.2.

(2) UNEP/POPS/COP.7/19.

[TEXT IN CHINESE – TEXTE EN CHINOIS]

SC-7/12：列入六氯丁二烯

缔约方大会，

审议了 持久性有机污染物审查委员会转交的关于六氯丁二烯的风险简介和风险管理评价，[1]

注意到 持久性有机污染物审查委员会关于把六氯丁二烯列入公约附件A和C的建议，[2]

决定 修正《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》附件A第一部分，插入下列横栏，将六氯丁二烯列入其中，且不给予特定豁免：

化学品	活动	特定豁免
六氯丁二烯 （化学文摘社编号：87-68-3）	生产	无
	使用	无

[1] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.2 和 UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.2。

[2] UNEP/POPS/COP.7/19

SC-7/13：列入五氯苯酚及其盐类和酯类

缔约方大会，

审议了 持久性有机污染物审查委员会转交的关于五氯苯酚及其盐类和酯类的风险简介和风险管理评价，[3]

注意到 持久性有机污染物审查委员会关于将五氯苯酚及其盐类和酯类列入公约附件A，同时对用于线杆和横担的五氯苯酚的生产和使用给予特定豁免的建议，[4]

1. *决定* 修正《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》附件 A 第一部分，增列五氯苯酚及其盐类和酯类，并插入下列横栏，对特定豁免登记簿中所列缔约方被允许的生产以及用于线杆和横担的五氯苯酚的使用给予特定豁免：

化学品	活动	特定豁免
五氯苯酚及其盐类和酯类	生产	依照本附件第八部分的规定，限于登记簿中所列缔约方被允许的豁免
	使用	依照本附件第八部分的规定，五氯苯酚用于线杆和横担

2. *还决定* 在附件 A 第一部分新增注（vi），内容如下：

（vi） 五氯苯酚（化学文摘社编号：87-86-5）、五氯酚钠（化学文摘社编号：131-52-2和27735-64-4（作为一水化物））和月桂酸五氯苯基酯（化学文摘社编号：3772-94-9），与其转化产物五氯代苯甲醚（化学文摘社编号：1825-21-4）一起被审议时，已被确认为持久性有机污染物；

3. *进一步决定* 在附件 A 中新增第八部分如下：

第八部分

五氯苯酚及其盐类和酯类

每个根据第4条对五氯苯酚用于线杆和横担的生产和使用进行了特定豁免登记的缔约方，应当采取必要措施，确保含有五氯苯酚的线杆和横担在其整个生命周期内，能够通过使用标签或其他方式而易于识别。用五氯苯酚处理过的物品不应再用于除其豁免用途以外的其他目的。

[3] UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3 UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1
[4] UNEP/POPS/COP.7/20

SC-7/14：列入多氯萘

缔约方大会，

审议了 持久性有机污染物审查委员会转交的关于多氯萘的风险简介和风险管理评价，[5]

注意到 持久性有机污染物审查委员会关于把二氯萘、三氯萘、四氯萘、五氯萘、六氯萘、七氯萘和八氯萘列入公约附件A和C的建议，[6]

1. *决定* 修正《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》附件A第一部分，插入下列横栏，将多氯萘，包括二氯萘、三氯萘、四氯萘、五氯萘、六氯萘、七氯萘、八氯萘列入其中，并对生产此类化学品作为生产多氟萘包括八氟萘的中间体，以及使用此类化学品生产多氟萘包括八氟萘给予特定豁免：

化学品	活动	特定豁免
多氯萘，包括二氯萘、三氯萘、四氯萘、五氯萘、六氯萘、七氯萘、八氯萘	生产	生产多氟萘包括八氟萘的中间体
	使用	生产多氟萘包括八氟萘

2. *还决定* 修正公约附件C第一部分，在"化学品"表格中的"多氯二苯并对二恶英和多氯二苯并呋喃（PCDD/PDCF）"之下新增一行"多氯萘，包括二氯萘、三氯萘、四氯萘、五氯萘、六氯萘、七氯萘、八氯萘"，并在附件C第二部分和第三部分第一段的"多氯二苯并对二恶英和多氯二苯并呋喃（PCDD/PCDF）"之后插入"多氯萘，包括二氯萘、三氯萘、四氯萘、五氯萘、六氯萘、七氯萘、八氯萘"，从而将多氯萘，包括二氯萘、三氯萘、四氯萘、五氯萘、六氯萘、七氯萘和八氯萘列入其中。

[5] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1 和 UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1。

[6] UNEP/POPS/COP.7/18

[TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS]

SC-7/12: Listing of hexachlorobutadiene

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for hexachlorobutadiene as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,[1]

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee to list hexachlorobutadiene in Annexes A and C to the Convention,[2]

Decides to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list hexachlorobutadiene therein without specific exemptions by inserting the following row:

Chemical	Activity	Specific exemption
Hexachlorobutadiene (CAS No: 87-68-3)	Production	None
	Use	None

SC-7/13: Listing of pentachlorophenol and its salts and esters

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for pentachlorophenol and its salts and esters as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,[3]

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee to list pentachlorophenol and its salts and esters in Annex A to the Convention with specific exemptions for the production and use of pentachlorophenol for utility poles and cross-arms,[4]

1. *Decides* to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list pentachlorophenol and its salts and esters therein with specific exemptions for production as allowed for the parties listed in the register of specific exemptions and for the use of pentachlorophenol for utility poles and cross-arms by inserting the following row:

Chemical	Activity	Specific exemption
Pentachlorophenol and its salts and esters	Production	As allowed for the parties listed in the Register in accordance with the provisions of part VIII of this Annex
	Use	Pentachlorophenol for utility poles and cross-arms in accordance with the provisions of part VIII of this Annex

2. *Also decides* to insert a new note (vi) in part I of Annex A, as follows:

(vi) Pentachlorophenol (CAS No: 87-86-5), sodium pentachlorophenate (CAS No: 131-52-2 and 27735-64-4 (as monohydrate)) and pentachlorophenyl laurate (CAS No: 3772-94-9), when considered together with their transformation product pentachloroanisole (CAS No: 1825-21-4), were identified as persistent organic pollutants;

3. *Further decides* to insert a new part VIII in Annex A as follows:

[1] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.2 and UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.2.
[2] UNEP/POPS/COP.7/19.
[3] UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3 and UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1.
[4] UNEP/POPS/COP.7/20.

Part VIII

Pentachlorophenol and its salts and esters

Each Party that has registered for the exemption, pursuant to Article 4, for the production and use of pentachlorophenol for utility poles and cross-arms shall take the necessary measures to ensure that utility poles and cross-arms containing pentachlorophenol can be easily identified by labelling or other means throughout their life cycles. Articles treated with pentachlorophenol should not be reused for purposes other than those exempted.

SC-7/14: Listing of polychlorinated naphthalenes

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for chlorinated naphthalenes as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,[5]

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee to list dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes and octachlorinated naphthalene in Annexes A and C to the Convention,[6]

1. *Decides* to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list therein polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene, with specific exemptions for production of those chemicals as intermediates in production of polyfluorinated naphthalenes, including octafluoronaphthalene, and the use of those chemicals for the production of polyfluorinated naphthalenes, including octafluoronaphthalene, by inserting the following row:

Chemical	Activity	Specific exemption
Polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene	Production	Intermediates in production of polyfluorinated naphthalenes, including octafluoronaphthalene
	Use	Production of polyfluorinated naphthalenes, including octafluoronaphthalene

2. *Also decides* to amend part I of Annex C to the Convention to list therein polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene, by inserting "Polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene" in the "Chemical" table in a new line below "polychlorinated dibenzo-p-dioxins and dibenzofurans (PCDD/PCDF)" and by inserting "polychlorinated naphthalenes, including dichlorinated naphthalenes, trichlorinated naphthalenes, tetrachlorinated naphthalenes, pentachlorinated naphthalenes, hexachlorinated naphthalenes, heptachlorinated naphthalenes, octachlorinated naphthalene," after "polychlorinated dibenzo-p-dioxins and dibenzofurans" in the first paragraph of parts II and III of Annex C.

[5] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1 and UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1.

[6] UNEP/POPS/COP.7/18.

[TEXT IN FRENCH – TEXTE EN FRANÇAIS]

SC-7/12 : Inscription de l'hexachlorobutadiène

La Conférence des Parties,

Ayant examiné le descriptif des risques et l'évaluation de la gestion des risques concernant l'hexachlorobutadiène présentés par le Comité d'étude des polluants organiques persistants[1],

Prenant note de la recommandation du Comité d'étude des polluants organiques persistants visant à inscrire l'hexachlorobutadiène aux Annexes A et C de la Convention[2],

Décide de modifier la première partie de l'Annexe A à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants afin d'y inscrire l'hexachlorobutadiène sans dérogation spécifique, en y insérant la rubrique suivante :

Substance chimique	Activité	Dérogation spécifique
Hexachlorobutadiène (n° CAS : 87-68-3)	Production	Néant
	Utilisation	Néant

[1] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.2 et UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.2.

[2] UNEP/POPS/COP.7/19.

SC-7/13 : Inscription du pentachlorophénol et ses sels et esters

La Conférence des Parties,

Ayant examiné le descriptif des risques et l'évaluation de la gestion des risques concernant le pentachlorophénol et ses sels et esters présentés par le Comité d'étude des polluants organiques persistants[3],

Prenant note de la recommandation du Comité d'étude des polluants organiques persistants visant à inscrire le pentachlorophénol et ses sels et esters à l'Annexe A de la Convention avec des dérogations spécifiques pour la production et l'utilisation du pentachlorophénol pour traiter les poteaux électriques et leurs traverses[4],

1. *Décide* de modifier la première partie de l'Annexe A à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants afin d'y inscrire le pentachlorophénol et ses sels et esters avec des dérogations spécifiques concernant la production autorisée pour les Parties inscrites au Registre des dérogations spécifiques et pour l'utilisation du pentachlorophénol pour traiter les poteaux électriques et leurs traverses, en y insérant la rubrique suivante :

Substance chimique	Activité	Dérogation spécifique
Pentachlorophénol et ses sels et esters	Production	Telle qu'autorisée pour les Parties inscrites au Registre, conformément aux dispositions de la partie VIII de la présente Annexe
	Utilisation	Pentachlorophénol pour traiter les poteaux électriques et leurs traverses, conformément aux dispositions de la partie VIII de la présente Annexe

2. *Décide également* d'insérer une nouvelle note (vi) dans la première partie de l'Annexe A, libellée comme suit :

(vi) Le pentachlorophénol (n° CAS : 87-86-5), le pentachlorophénate de sodium (n° CAS : 131-52-2 et 27735-64-4 (comme monohydrate)) et le laurate de pentachlorophényle (N° CAS : 3772-94-9), considérés avec leur produit de transformation, le pentachloroanisole (N° CAS : 1825-21-4), ont été identifiés comme étant des polluants organiques persistants;

3. *Décide en outre* d'ajouter à l'Annexe A une nouvelle partie VIII se présentant comme suit :

Partie VIII

Pentachlorophénol et ses sels et esters

Chaque Partie ayant fait enregistrer une dérogation conformément à l'article 4 pour la production et l'utilisation du pentachlorophénol pour traiter les poteaux électriques et leurs traverses prend les mesures nécessaires pour faire en sorte que les poteaux électriques et leurs traverses traités au pentachlorophénol puissent être facilement identifiés, par leur étiquetage ou d'autres moyens, tout au long de leur cycle de vie. Les articles traités au pentachlorophénol ne devraient pas être réutilisés à des fins autres que celles faisant l'objet de dérogations.

[3] UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3 et UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1.

[4] UNEP/POPS/COP.7/20.

SC-7/14 : Inscription des polychloronaphtalènes

La Conférence des Parties,

Ayant examiné le descriptif des risques et l'évaluation de la gestion des risques concernant les chloronaphtalènes présentés par le Comité d'étude des polluants organiques persistants[5],

Prenant note de la recommandation du Comité d'étude des polluants organiques persistants visant à inscrire les dichloronaphtalènes, les trichloronaphtalènes, les tétrachloronaphtalènes, les pentachloronaphtalènes, les hexachloronaphtalènes, les heptachloronaphtalènes et l'octachloronaphtalène aux Annexes A et C de la Convention[5],

1. *Décide* de modifier la première partie de l'Annexe A à la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants afin d'y inscrire les polychloronaphtalènes, notamment les dichloronaphtalènes, trichloronaphtalènes, tétrachloronaphtalènes, pentachloronaphtalènes, hexachloronaphtalènes et heptachloronaphtalènes et l'octachloronaphtalène avec des dérogations spécifiques concernant la production de ces substances chimiques comme intermédiaires dans la production des polyfluoronaphtalènes, notamment l'octafluoronaphtalène, et l'utilisation de ces substances chimiques pour la production des polyfluoronaphtalènes, notamment l'octafluoronaphtalène, en y insérant la rubrique suivante :

Substance chimique	Activité	Dérogation spécifique
Polychloronaphtalènes, notamment les dichloronaphtalènes, trichloronaphtalènes, tétrachloronaphtalènes, pentachloronaphtalènes, hexachloronaphtalènes et heptachloronaphtalènes et l'octachloronaphtalène	Production	Intermédiaire dans la production des polyfluoronaphtalènes, notamment l'octafluoronaphtalène
	Utilisation	Production des polyfluoronaphtalènes, notamment l'octafluoronaphtalène

2. *Décide également* de modifier la partie I de l'Annexe C à la Convention afin d'y inscrire les polychloronaphtalènes, notamment les dichloronaphtalènes, trichloronaphtalènes, tétrachloronaphtalènes, pentachloronaphtalènes, hexachloronaphtalènes et heptachloronaphtalènes et l'octachloronaphtalène, en insérant la rubrique « Polychloronaphtalènes, notamment les dichloronaphtalènes, trichloronaphtalènes, tétrachloronaphtalènes, pentachloronaphtalènes, hexachloronaphtalènes et heptachloronaphtalènes et l'octachloronaphtalène », dans le tableau intitulé « Substance chimique » une nouvelle ligne en dessous de « Polychlorodibenzo-*p*-dioxines et polychlorodibenzofuranes (PCDD/PCDF) » et en insérant «des polychloronaphtalènes, notamment les dichloronaphtalènes, trichloronaphtalènes, tétrachloronaphtalènes, pentachloronaphtalènes, hexachloronaphtalènes et heptachloronaphtalènes et l'octachloronaphtalène » dans le premier paragraphe des parties II et III de l'Annexe C, après « polychlorodibenzo-*p*-dioxines et polychlorodibenzofuranes ».

[5] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1 et UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1.

[5] UNEP/POPS/COP.7/18.

[TEXT IN RUSSIAN – TEXTE EN RUSSE]

СК-7/12: Включение гексахлорбутадиена

Конференция Сторон,

рассмотрев характеристику рисков и оценку регулирования рисков для гексахлорбутадиена, направленные Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей[1],

принимая во внимание рекомендацию Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей о включении гексахлорбутадиена в приложения A и C к Конвенции[2],

постановляет внести изменение в часть I приложения A к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, с тем чтобы включить в него гексахлорбутадиен без конкретных исключений путем добавления следующей графы:

Химическое вещество	Деятельность	Конкретное исключение
Гексахлорбутадиен (КАС № 87-68-3)	Производство	Отсутствует
	Использование	Отсутствует

[1] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.2 и UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.2.

[2] UNEP/POPS/COP.7/19.

СК-7/13: Включение пентахлорфенола и его солей и эфиров

Конференция Сторон,

рассмотрев характеристику рисков и оценку регулирования рисков для пентахлорфенола и его солей и эфиров, направленные Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей[3],

принимая к сведению рекомендацию Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей о включении пентахлорфенола и его солей и эфиров в приложение А к Конвенции с конкретными исключениями в отношении производства и применения пентахлорфенола для опор и траверс воздушных линий[4],

1. *постановляет* внести изменения в часть I приложения А к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях с тем, чтобы включить в него пентахлорфенол, его соли и эфиры с конкретными исключениями для производства, как это разрешено для Сторон, указанных в реестре конкретных исключений, и для применения пентахлорфенола для опор и траверс воздушных линий, путем добавления следующей графы:

Химическое вещество	Деятельность	Конкретное исключение
Пентахлорфенол и его соли и эфиры	Производство	По разрешению Сторонам, перечисленным в Реестре, в соответствии с положениями части VIII настоящего приложения
	Использование	Пентахлорфенол для опор и траверс воздушных линий в соответствии с положениями части VIII настоящего приложения

2. *постановляет также* включить новое примечание vi) в часть I приложения А следующего содержания:

vi) пентахлорфенол (КАС № 87-86-5), пентахлорфенат натрия (КАС № 131-52-2 и 27735-64-4 (в виде моногидрата)) и лаурат пентахлорфенола (КАС № 3772-94-9), при рассмотрении вместе с их продуктом преобразования пентахлоранисолом (КАС № 1825-21-4), были определены как стойкие органические загрязнители;

3. *постановляет далее* включить в приложение А новую часть VIII следующего содержания:

Часть VIII

Пентахлорфенол и его соли и эфиры

Каждая Сторона, которая в соответствии со статьей 4 зарегистрировала исключение в отношении производства и применения пентахлорфенола для опор и траверс воздушных линий, принимает необходимые меры для обеспечения того, чтобы содержащие пентахлорфенол опоры и траверсы воздушных линий можно было бы легко идентифицировать путем маркировки или иными способами на протяжении всего их цикла существования. Изделия, обработанные пентахлорфенолом, не должны быть повторно использованы для целей, отличных от тех, на которые распространяется исключение.

[3] UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3 и UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1.

[4] UNEP/POPS/COP.7/20.

СК-7/14: Включение полихлорированных нафталинов

Конференция Сторон,

рассмотрев характеристику рисков и оценку регулирования рисков для хлорированных нафталинов, представленные Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей[5],

принимая к сведению рекомендацию Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей о включении дихлорированных нафталинов, трихлорированных нафталинов, тетрахлорированных нафталинов, пентахлорированных нафталинов, гексахлорированных нафталинов, гептахлорированных нафталинов и октахлорированного нафталина в приложения А и С к Конвенции[6],

1. *постановляет* внести изменения в часть I приложения А к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях для включения в него полихлорированных нафталинов, в том числе дихлорированных нафталинов, трихлорированных нафталинов, тетрахлорированных нафталинов, пентахлорированных нафталинов, гексахлорированных нафталинов, гептахлорированных нафталинов, октахлорированного нафталина с конкретными исключениями для производства этих химических веществ в качестве промежуточных при производстве полифторированных нафталинов, включая октафторнафталин, и для применения этих химических веществ при производстве полифторированных нафталинов, включая октафторнафталин, путем добавления следующей графы:

Химическое вещество	Деятельность	Конкретное исключение
Полихлорированные нафталины, в том числе дихлорированные нафталины, трихлорированные нафталины, тетрахлорированные нафталины, пентахлорированные нафталины, гексахлорированные нафталины, гептахлорированные нафталины, октахлорированный нафталин	Производство	Промежуточные вещества при производстве полифторированных нафталинов, в том числе октафторнафталин
	Использование	Производство полифторированных нафталинов, в том числе октафторнафталин

2. *постановляет также* внести изменения в часть I приложения С к Конвенции для включения в него полихлорированных нафталинов, в том числе дихлорированных нафталинов, трихлорированных нафталинов, тетрахлорированных нафталинов, пентахлорированных нафталинов, гексахлорированных нафталинов, гептахлорированных нафталинов, октахлорированного нафталина путем добавления текста «Полихлорированные нафталины, в том числе дихлорированные нафталины, трихлорированные нафталины, тетрахлорированные нафталины, пентахлорированные нафталины, гексахлорированные нафталины, гептахлорированные нафталины и октахлорированный нафталин» в таблицу «Химическое вещество» новой строкой после «полихлорированные дибензо-п-диоксины и дибензофураны (ПХДД/ПХДФ)», и добавления «полихлорированные нафталины, в том числе дихлорированные нафталины, трихлорированные нафталины, тетрахлорированные нафталины, пентахлорированные нафталины, гексахлорированные нафталины, гептахлорированные нафталины и октахлорированный нафталин» после «полихлорированные дибензо-п-диоксины и дибензофураны» в первые абзацы частей II и III приложения С.

---

5 UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1 и UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1.

6 UNEP/POPS/COP.7/18.

[TEXT IN SPANISH – TEXTE EN ESPAGNOL]

SC-7/12: Inclusión del hexaclorobutadieno

La Conferencia de las Partes,

Habiendo examinado el perfil de riesgo y la evaluación de la gestión de los riesgos del hexaclorobutadieno presentados por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes[1],

Tomando nota de la recomendación formulada por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes sobre la inclusión del hexaclorobutadieno en los anexos A y C del Convenio[2],

Decide modificar la parte I del anexo A del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir el hexaclorobutadieno sin exenciones específicas, mediante la adición del renglón siguiente:

Producto químico	Actividad	Exención específica
Hexaclorobutadieno (Núm. de CAS: 87-68-3)	Producción	Ninguna
	Uso	Ninguna

[1] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.2 y UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.2.

[2] UNEP/POPS/COP.7/19.

SC-7/13: Inclusión del pentaclorofenol y sus sales y ésteres

La Conferencia de las Partes,

Habiendo examinado el perfil de riesgo y la evaluación de la gestión de los riesgos en relación con el pentaclorofenol y sus sales y ésteres transmitidos por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes[3],

Tomando nota de la recomendación formulada por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes de incluir el pentaclorofenol y sus sales y ésteres en el anexo A del Convenio con exenciones específicas para la producción y uso del pentaclorofenol en los postes y crucetas de servicios públicos[4],

1. *Decide* modificar la parte I del anexo A del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir el pentaclorofenol y sus sales y ésteres, con exenciones específicas para la producción, conforme se permite a las Partes inscritas en el registro de exenciones específicas, y para el uso del pentaclorofenol en los postes y crucetas de servicios públicos, mediante la adición del renglón siguiente:

Producto químico	Actividad	Exención específica
Pentaclorofenol y sus sales y ésteres	Producción	La permitida para las partes incluidas en el Registro con arreglo a las disposiciones de la parte VIII del presente anexo
	Uso	Pentaclorofenol en los postes y crucetas de servicios públicos con arreglo a las disposiciones de la parte VIII del presente anexo

2. *Decide también* insertar una nueva nota (vi) en la parte I del anexo A con el siguiente texto:

(vi) El pentaclorofenol (núm. de CAS: 87-86-5), el pentaclorofenato sódico (núm. de CAS: 131-52-2 y 27735-64-4 (como monohidrato)) y el laurato de pentaclorofenilo (núm. de CAS: 3772-94-9), considerados conjuntamente con su producto de transformación, el pentacloroanisol (núm. de CAS: 1825-21-4), se clasificaron como contaminantes orgánicos persistentes;

3. *Decide asimismo* insertar una nueva parte VIII en el anexo A con el siguiente texto:

Parte VIII

Pentaclorofenol y sus sales y ésteres

Todas las Partes que se hayan inscrito, de conformidad con el artículo 4, para la exención respecto de la producción y el uso del pentaclorofenol en los postes y crucetas de servicios públicos adoptará las medidas necesarias para garantizar que los postes y crucetas que contengan pentaclorofenol puedan identificarse fácilmente, etiquetándolo o por otros medios, durante sus ciclos de vida. Los artículos tratados con pentaclorofenol no deben reutilizarse para fines distintos de los que sean objeto de exención.

[3] UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.3 y UNEP/POPS/POPRC.10/10/Add.1.
[4] UNEP/POPS/COP.7/20.

SC-7/14: Inclusión de los naftalenos policlorados

La Conferencia de las Partes,

Habiendo examinado el perfil de riesgos y la evaluación de la gestión de los riesgos de los naftalenos clorados recibidos por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos[5];

Tomando nota de la recomendación del Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes de incluir los dicloronaftalenos, tricloronaftalenos, tetracloronaftalenos, pentacloronaftalenos, hexacloronaftalenos, heptacloronaftalenos y el octacloronaftaleno en los anexos A y C del Convenio[6];

1. *Decide* modificar la parte I del anexo A del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir los naftalenos policlorados, entre otros los dicloronaftalenos, tricloronaftalenos, tetracloronaftalenos, pentacloronaftalenos, hexacloronaftalenos, heptacloronaftalenos, el octacloronaftaleno, con exenciones específicas para la producción de esas sustancias químicas como productos intermedios en la producción de naftalenos polifluorados, que incluyen al octafluoronaftaleno, y el uso de esas sustancias químicas para la producción de naftalenos polifluorados, entre ellos el octafluoronaftaleno, mediante la adición del renglón siguiente:

Producto químico	Actividad	Exención específica
Naftalenos policlorados, entre otros, los dicloronaftalenos, tricloronaftalenos, tetracloronaftalenos, pentacloronaftalenos, hexacloronaftalenos, heptacloronaftalenos, octacloronaftaleno	Producción	Productos intermedios en la producción de naftalenos polifluorados, entre ellos el octafluoronaftaleno
	Uso	Producción de naftalenos polifluorados, entre ellos el octafluoronaftaleno

2. *Decide también* modificar la parte I del anexo C del Convenio para incluir los naftalenos policlorados, entre ellos, los dicloronaftalenos, tricloronaftalenos, tetracloronaftalenos, pentacloronaftalenos, hexacloronaftalenos, heptacloronaftalenos, octacloronaftaleno añadiendo "Naftalenos policlorados, entre otros, los dicloronaftalenos, tricloronaftalenos, tetracloronaftalenos, pentacloronaftalenos, hexacloronaftalenos, heptacloronaftalenos, octacloronaftaleno" en el cuadro titulado "Producto químico" en un nuevo renglón, debajo de "dibenzoparadioxinas y dibenzofuranos policlorados (PCDD/PCDF)" y añadiendo "naftalenos policlorados, entre ellos, los dicloronaftalenos, tricloronaftalenos, tetracloronaftalenos, pentacloronaftalenos, hexacloronaftalenos, heptacloronaftalenos, octacloronaftaleno" en el primer párrafo de las partes II y III del anexo C después de "dibenzoparadioxinas y dibenzofuranos policlorados".

[5] UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.1 y UNEP/POPS/POPRC.9/13/Add.1.

[6] UNEP/POPS/COP.7/18.